

AIS-ESPAÑA

Dirección AFTN: LEANZXTA

Teléfono: 34-913 213 362

Telefax: 34-913 213 157

Depósito Legal M.- 23591 - 1994

ESPAÑA

AEROPUERTOS ESPAÑOLES Y NAVEGACIÓN AÉREA
SERVICIO DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
c/ Juan Ignacio Luca de Tena, 14 - 28027 MADRID

AIC

14

25-NOV-89

RÉGIMEN TRANSITORIO DE LICENCIAS DE PILOTOS PROFESIONALES DE AVIÓN EN ESPAÑA

TRANSITIONAL PERIOD FOR PROFESSIONAL AIRCRAFT PILOT LICENSES IN THE STATE OF SPAIN

Con motivo de la aplicación de la Enmienda 159 al Anexo 1 de OACI; el día 16 de Noviembre de 1989, el Estado Español está modificando su legislación nacional de conformidad con lo establecido en la misma.

Durante un cierto periodo será necesario que coexistan las Licencias expedidas de acuerdo con las nuevas disposiciones, junto con aquellas otras emitidas de acuerdo con el sistema anteriormente aplicado.

Con objeto de facilitar la interpretación de la situación de las Licencias españolas a lo largo de esa fase de transición, en aquellos casos en que titulares de dichas Licencias lleven a cabo operaciones internacionales de transporte público en el territorio de ese Estado, se informa lo siguiente:

- 1 - La Autoridad Aeronáutica española emite las siguientes Licencias de Pilotos Profesionales de Avión:
 - Piloto Comercial.
 - Piloto Comercial de Primera
 - Piloto de Transporte de Líneas Aéreas.
- 2 - Las Licencias de los tres tipos anteriores, que hayan sido expedidas de acuerdo con la norma que ahora se modifica, poseen las atribuciones que se indican en el Anexo a esta Circular, según se especifica en el documento que con la denominación de Título ha sido expedido al poseedor de una Licencia.
- 3 - Las Licencias de Piloto Comercial expedidas de acuerdo con la norma que ahora se modifica, son de color blanco. Las expedidas después del 16 de Noviembre de 1989, serán anotadas en virtud de las previsiones del Artículo 39 del Convenio de Chicago.

In considering the application of amendment 159 to ICAO Annex 1 effective from 16 November 1989 the State of Spain has revised its national regulations in accordance to the specifications adopted therein.

During a certain period of time coexistence of licenses issued according to the forthcoming regulations and those licenses issued in accordance to the regulations now under revision is made necessary.

For those holders of licenses engaged in international air transportation within the territory of other States, and with the aim to facilitate interpretation of the present situation of licence issuing in Spain while the transitional period attention is drawn to following:

- 1 - The Spanish Licensing Authority issues the following professional aircraft pilot licenses:
 - Commercial Pilot
 - Senior Commercial Pilot.
 - Airline Transport Pilot.
- 2 - If issued according to the regulations now under revision these licenses grant the privileges (see Annex to this circular) detailed in the Certificate (Title) issued to the holder of the license.
- 3 - Commercial pilot licenses issued in accordance with the regulations now under revision, are white coloured. Those licenses issued later than 16 November 1989 shall be endorsed accordingly following the provisions of Article 39 of the Convention on International Civil Aviation.

4 - Las licencias de Piloto Comercial de Primera expedidas de acuerdo con la norma que ahora se modifica, son de color blanco. Las expedidas después del 16 de Noviembre de 1989, serán anotadas en virtud de las previsiones del Artículo 39 del Convenio de Chicago.

De acuerdo con el Artículo 40 del mencionado Convenio de Chicago, y con referencia a la aceptación de las Licencias emitidas por el Estado Español de acuerdo con la norma que ahora se modifica y según se ha explicado en los puntos 2 y 3 anteriores, se solicita de ese Estado que comunique reparos que puedan existir a dicha aceptación a partir de la fecha indicada del 16 de Noviembre de 1989.

Para toda comunicación relacionada con este asunto, dirijanse a:

DIRECCIÓN GENERAL DE AVIACIÓN CIVIL
Subdirección General de Control del Transporte Aéreo
Sección de Operaciones en Vuelo.
Paseo de la Castellana, 67.
28071 MADRID. ESPAÑA.
TELEX 48339
TELEFAX: 34-(1)-5976853

4 - Senior commercial pilot licenses in accordance with the regulations now under revision, are white coloured. Those licenses issued later than 16 November 1989 shall be endorsed accordingly following the provisions of Article 39 of the Convention of International Civil Aviation.

Pursuant Article 40 of the Chicago Convention and with reference to the acceptance of licenses issued after 16 November 1989 according with the regulation now under revision and as stated in 2 and 3 above, that State is kindly requested to inform of any objection that may arise concerning said acceptance.

All enquiries regarding this matter should be addressed to:

DIRECCIÓN GENERAL DE AVIACIÓN CIVIL
Subdirección General de Control del Transporte Aéreo
Sección de Operaciones en Vuelo.
Paseo de la Castellana, 67.
28071 MADRID. ESPAÑA.
TELEX 48339
TELEFAX: 34-(1)-5976853

ANEXO / ANNEX

PILOTO COMERCIAL

Atribuciones:

- 1.- Volar como Comandante al mando de la aeronave:
 - a) En cualquier avión terrestre de peso máximo al despegue inferior a 5.700Kg.
 - b) En cualquier avión terrestre de peso superior a 5.700 Kg. si posee la "calificación de tipo".
 - c) En cualquier hidroavión para el que posea la "calificación de tipo".
 - d) En vuelos comerciales que no sean de transportes públicos.
 - e) En condiciones de vuelo visual diurno si posee la calificación VFR-HJ.
 - f) En vuelo instrumental si posee la calificación IFR-H24.
- 2.- Como 2º piloto, en vuelos de transportes públicos que no sean de pasajeros, en cualquier avión en el que esté calificado para volar como Comandante al mando.

PILOTO COMERCIAL DE PRIMERA

Atribuciones:

- 1.- Volar como Comandante al mando de la aeronave:
 - a) En cualquier avión terrestre de peso máximo al despegue inferior a 5.700 Kg.
 - b) En cualquier avión terrestre de peso superior a 5.700 Kg. si posee la "calificación de tipo".
 - c) En cualquier hidroavión para el que posea la "calificación de tipo".
 - d) En vuelos de transportes públicos que no sean de pasajeros.
 - e) En condiciones IFR-H24.
 - f) En vuelos de transporte público de pasajeros en aviones de Aero-taxis certificados para un máximo de 10 pasajeros.
- 2.- Como 2º piloto, en vuelos de transportes públicos de pasajeros, en cualquier avión en el que esté calificado para volar como Comandante al mando.

PILOTO DE TRANSPORTE DE LÍNEAS AÉREAS

Atribuciones:

- 1.- Volar por remuneración como Comandante al mando de la aeronave o como 2º piloto:
 - a) En cualquier avión terrestre de peso máximo al despegue inferior a 5.700 Kg.
 - b) En cualquier avión terrestre de peso superior a 5.700 Kg, si posee la "calificación de tipo".
 - c) En cualquier hidroavión para el que posea la "calificación de tipo".
 - d) En vuelos de transportes públicos de pasajeros.
 - e) En vuelo instrumental.

COMMERCIAL PILOT

Privileges:

- 1.- To act as pilot-in-command of the aircraft:
 - a) In any aeroplane of a maximum take off weight lower than 5.700 Kg.
 - b) In any aeroplane of weight higher than 5.700 Kg if in possession of the aircraft type rating.
 - c) In any hydro aeroplane if in possession of the aircraft type rating.
 - d) In commercial flights other than public air transportation.
 - e) In visual flights during the daytime if qualified for VFR-HJ.
 - f) In instrument flights if qualified for IFR-H24.
- 2.- To act as co-pilot in public transport flights other than passenger air transport, in any aeroplane for which qualified to fly as pilot-in-command.

SENIOR COMMERCIAL PILOT

Privileges:

- 1.- To act as pilot-in-command of the aircraft:
 - a) In any aeroplane of maximum take off weight lower than 5.700 Kg.
 - b) In any aeroplane of maximum weight higher than 5.700 Kg if in possession of the aircraft type rating.
 - c) In any hydro aeroplane if in possession of the aircraft type rating.
 - d) In public transportation flights other than passenger air transport.
 - e) In IFR-H24.
 - f) In passenger transportation flights for air-taxi aeroplane specified for a maximum of 10 passengers.
- 2.- To act as co-pilot in public passenger transport flights in any aeroplane for which qualified to fly as pilot-in-command.

AIRLINE TRANSPORT PILOT

Privileges:

- 1.- To fly remunerated acting as pilot-in-command or as co-pilot:
 - a) In any aeroplane of a maximum take off weight lower than 5.700 Kg.
 - b) In aeroplane of weight higher than 5.700 Kg, if in possession of the aircraft type rating.
 - c) In any hydro aeroplane, if in possession of the aircraft type rating.
 - d) In public passenger transport flights.
 - e) In instrument flights.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK